

## Z M L U V A

**o poskytnutí dotácie Žilinským samosprávnym krajom z rozpočtu Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
číslo: ŽSK – KKSCA/2012/8.2  
(ďalej len „Zmluva“)**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva) medzi zmluvnými stranami označenými ako:

**Poskytovateľ:** Žilinský samosprávny kraj  
**Sídlo:** Ul. Komenského 48, 011 09 Žilina  
**Zastúpený:** Ing. Juraj Blanár, predseda  
**IČO:** 37808427  
**DIČ:** 2021626695  
**Bankové spojenie:** 0360366110/5600, Prima banka Slovensko a. s.

(ďalej len „ŽSK“)

a

**Konečný prijímateľ:** Kysucké kultúrne stredisko v Čadci  
**Adresa:** Moyzesova 50, 022 01 Čadca  
**Zastúpený:** Mgr. Silvia Petreková, poverená riaditeľka  
**IČO:** 36145203  
**DIČ:** 2021437143  
**Forma hospodárenia:** príspevková organizácia Žilinského samosprávneho kraja  
**Bankové spojenie:** 7746790100/5600, Prima banka Slovensko a. s.

(ďalej len „kultúrna inštitúcia“)

### Úvodné ustanovenia

1. Žilinský samosprávny kraj uzatvoril s Ministerstvom kultúry SR dňa 29. mája 2012 zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-ZI/2012/8.2 na sprístupnenie kultúrnych hodnôt žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl a pedagogickým zamestnancom základných a stredných škôl prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej spôsobilosti Žilinského samosprávneho kraja.
2. V súlade s článkom 2 zmluvy uvedenej v bode 1 tohto úvodného ustanovenia Žilinský samosprávny kraj ako prijímateľ dotácie je povinný poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa (kultúrnu inštitúciu - organizáciu v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti) a zabezpečiť splnenie účelu, na základe čoho sa uzatvára aj táto Zmluva.

### Článok 1

#### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie poskytovateľom konečnému prijímateľovi – kultúrnej inštitúcii, ktorú poskytovateľ obdrží z MK SR zo štátneho rozpočtu prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov poskytnutých žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl

a pedagogickým zamestnancom základných a stredných škôl na sprístupňovanie kultúrnych hodnôt v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej pôsobnosti ŽSK.

Dotácia zo štátneho rozpočtu bude poskytnutá Žilinskému samosprávnemu kraju podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

2. ŽSK je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa pripísania dotácie na jeho účet z MK SR poukázať túto dotáciu na účet kultúrnej inštitúcie. Každý aj začatý deň omeškania prevodu dotácie na účet kultúrnej inštitúcie je podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. porušením finančnej disciplíny.
3. Kultúrna inštitúcia umožní držiteľovi kultúrneho poukazu použiť buď celý blok kultúrnych poukazov v hodnote 6 eur zložený zo šiestich samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro alebo ľubovoľný počet samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro v závislosti od ceny podujatia alebo poskytovanej služby. Päť zo šiestich kultúrnych poukazov môže ich držiteľ použiť na ľubovoľné kultúrne podujatie okrem audiovizuálneho predstavenia v kine alebo inej kultúrnej inštitúcii, ktorá takéto predstavenia poskytuje. Na audiovizuálne predstavenie je možné použiť jeden zo šiestich poukazov – takýto poukaz je farebne odlišný, má špecifický kód a je označený textom: „kino alebo ľubovoľné podujatie“. Pri realizácii audiovizuálneho predstavenia môže kultúrna inštitúcia prijať iba takýto typ kultúrneho poukazu. Ak držiteľ kultúrneho poukazu nemá záujem o návštevu audiovizuálneho predstavenia, môže tento kultúrny poukaz využiť na návštevu ľubovoľného podujatia.
4. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu bežných výdavkov kultúrnej inštitúcie súvisiacich s účelom zmluvy podľa odseku 1 tohto článku, a to na úhradu mzdových výdavkov a výdavkov na tovary a služby.

## Článok 2

### Povinnosti kultúrnej inštitúcie

1. Kultúrna inštitúcia prijíma dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa dotácia poskytnula.
2. Kultúrna inštitúcia je povinná zabezpečiť prostredníctvom kultúrnych poukazov realizáciu kultúrnych podujatí a aktivít, ktoré majú kultúrny a kultúrno-edukačný charakter, sú vhodné pre žiakov základných škôl a študentov stredných škôl a zverejňovať informácie o realizácii týchto kultúrnych podujatí a aktivít mesiac pred ich uskutočnením v štruktúre požadovaných údajov prístupných na adrese Ministerstva kultúry SR: <http://registerkultury.gov.sk/podujatia>.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „server“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera zašle elektronicky kultúrnej inštitúcii protokol P4 – potvrdenie o elektronickom nahlásení kultúrnych poukazov.
4. Kultúrna inštitúcia berie na vedomie, že posledným možným termínom na nahlásenie vyzbieraných kultúrnych poukazov je **18. november 2012**.
5. Kultúrna inštitúcia je povinná zabezpečiť po dobu piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovanie všetkých kultúrnych poukazov alebo blokov kultúrnych poukazov, ktoré vyzbierala.
6. Kultúrna inštitúcia je povinná v prípade kontroly vyzbierané poukazy predložiť ŽSK a iným kontrolným orgánom, ktoré okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy sú oprávnené vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia

s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov.

### **Článok 3** **Podmienky použitia dotácie**

1. Dotácia je účelovo viazaná. Kultúrna inštitúcia je povinná použiť túto dotáciu v súlade s účelom zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy a len na úhradu výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 4 tejto zmluvy.
2. Za porušenie zmluvných podmienok sa nepovažuje, ak kultúrna inštitúcia použije dotáciu na úhradu len niektorých zo schválených výdavkov podľa čl. 1 ods. 4 tejto zmluvy.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. ŽSK a MK SR budú akceptovať výdavky kultúrnej inštitúcie na úhradu nákladov spojených s realizáciou účelu zmluvy aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak boli vynaložené v roku 2012 na financovanie účelu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

### **Článok 4** **Podmienky poskytnutia a zúčtovania dotácie**

1. MK SR na základe ním potvrdeného protokolu P5 poskytne ŽSK dotáciu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov. V prípade kín a kultúrnych inštitúcií, ktoré prijímajú kultúrne poukazy na audiovizuálne predstavenia, bude na základe potvrdeného protokolu P5 poskytnutá dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy len v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov, ktoré sú označené textom „kino alebo ľubovoľné podujatie“.
2. Kultúrna inštitúcia je povinná v protokole P5 uviesť údaje o celkovom počte a sume vyzbieraných kultúrnych poukazov za príslušné obdobie. MK SR potvrdí a zašle ŽSK protokol P5 v prípade, že celkový počet nahlásených kultúrnych poukazov v ním zriadených kultúrnych inštitúciách za dva kalendárne mesiace bude aspoň 200 kusov. Ak počet nahlásených kultúrnych poukazov za dva kalendárne mesiace bude menší ako 200 kusov, tak sa tento počet započíta do nasledujúceho obdobia, najneskôr však do mesiaca november 2012. Za mesiac november 2012 MK SR potvrdí a zašle ŽSK protokol P5 podľa počtu kultúrnych poukazov nahlásených k 18. novembru 2012.
3. Kultúrna inštitúcia je povinná najneskôr do **18. novembra 2011** vytvoriť podľa pokynov na serveri protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, a teda ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a tento zaslať na ŽSK. Číselná a vecná správnosť vyúčtovania poskytnutej dotácie podľa protokolu P7 musí byť potvrdená štatutárnym zástupcom kultúrnej inštitúcie. Ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie vykoná ŽSK do 3. decembra 2012 z protokolov P7 zaslaných kultúrnymi inštitúciami v zriaďovateľskej pôsobnosti ŽSK.
4. Ak kultúrna inštitúcia nezašle potvrdený protokol P7 podľa odseku 3. tohto článku je kultúrna inštitúcia povinná podľa pokynov ŽSK tieto doklady predložiť v dodatočne stanovenej lehote určenej ŽSK. V prípade, ak kultúrna inštitúcia v dodatočne stanovenej lehote určenej ŽSK tieto doklady nepredloží, je povinná poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu vrátiť.
5. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s poskytnutou dotáciou, ŽSK až do odstránenia nedostatkov zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov na realizáciu účelu zmluvy.

## **Článok 5**

### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

1. Pri nedodržaní podmienok a porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považujú za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa ustanovení tohto zákona.

## **Článok 6**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže ŽSK odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenie zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzatvoreniu zmluvy, a to najmä ak:
  - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých MK SR rozhodlo o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľšované,
  - b) kultúrna inštitúcia bezdôvodne pozastavila realizáciu projektu, alebo tento nerealizovala v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
  - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - d) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
  - e) na majetok ŽSK v správe kultúrnej inštitúcie bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku,
  - f) ak od MK SR odstúpi od zmluvy uvedenej v bode 1 úvodného ustanovenia tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia ŽSK o odstúpení od zmluvy kultúrnej inštitúcii. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom príjemca nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky ŽSK vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov kultúrnej inštitúcie voči ŽSK a MK SR.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy kultúrnej inštitúcie na inú právnu formu, zrušenia kultúrnej inštitúcie bez likvidácie alebo jej zániku bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je táto povinná bezodkladne oznámiť túto skutočnosť ŽSK a MK SR a oznámiť aj meno svojho právneho nástupcu, ktorý preberá záväzky z tejto zmluvy.
3. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému MK SR, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Kultúrna inštitúcia vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov MK SR v rámci činností MK SR súvisiacich s realizáciou dotačného systému MK SR. Návrh zmluvy môže kultúrna inštitúcia prijať do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení nehorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.

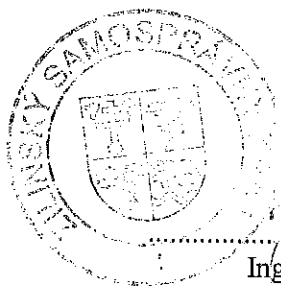
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obidvoch zmluvných strán.
5. ŽSK si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie, ak dôjde k jej zníženiu zo strany MK SR z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí kultúrnu inštitúciu. V takomto prípade ŽSK ani MK SR nezodpovedá za vzniknuté náklady ani za prípadnú škodu.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z.
7. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného zmluvnými stranami.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po jednom.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Žiline..... 4. 6. 2012.....

V ČADCI..... 5. 6. 2012.....

Za poskytovateľa:

Za konečného prijímateľa:



Ing. Juraj Blanár  
predseda

**KYSUCKÉ KULTÚRNE STREDISKO  
V ČADCI**

MOYZESOVA 50, 02201 ČADCA

Mgr. Silvia Petreková  
poverená riaditeľka

## Príloha č. 1

Žilinský samosprávny kraj  
Komenského 48, 011 09 Žilina  
37808427

Inštitúcia					
Číslo protokolu	IČO/ č. žiadosti	Názov	Adresa	Telefón	Email
4WNR1TRUD	36145092/ MK- 7586/2012/8.2	Považská hvezdáreň v Žiline	Horný val 20, 012 42 Žilina	041-5643200	ipoganyova@vuczilina.sk
95XSER25Z	00185752/ MK- 7588/2012/8.2	Krajská knižnica v Žiline	A. Bernoláka 47, 011 77 Žilina	041 7232 745	eliasova@krajaskniznicazilina.sk
6YGH118VP	36145173/ MK- 7590/2012/8.2	Považské múzeum v Žiline	Topoľová 1, 010 03 Žilina	041/5001511	brziakova@pmza.sk
HMHJC6J15	36145211/ MK- 7595/2012/8.2	Bábkové divadlo Žilina	Kuzmányho 6, 011 37 Žilina	0911575787	bdz@bdz.sk
EH6AT6DYS	36145190/ MK- 7596/2012/8.2	Považská galéria umenia v Žiline	Ul. Štefánikova č. 2, 010 01 Žilina	041/5622415, 041/5622522	pgu@vuczilina.sk; pgu@post.sk
YE1R6TPBP	36145246/ MK- 7597/2012/8.2	Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši	Ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš	044/5522981	osvetalm@vuczilina.sk
VG1FLS22F	36145271/ MK- 7603/2012/8.2	Kysucká galéria v Oščadnici	Oščadnica č. 13, 023 01 Oščadnica	0414332166	kys.galeria@vuczilina.sk
HW7II8M1Y	36145068/ MK- 7609/2012/8.2	Kysucká knižnica v Čadci	ul. 17. novembra 1258, 022 01 Čadca	0414334615	kysucka@kniznica-cadca.sk
SDYUZJYZD	36145262/ MK- 7610/2012/8.2	Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne	Ul. S. Nováka č. 1763/2, 026 80 Dolný Kubín	0435862277	orknizdk2@vuczilina.sk
JY4QS1TXN	36145050/ MK- 7652/2012/8.2	Oravská galéria v Dolnom Kubíne	Hviezdoslavovo námestie 11, 026 01 Dolný Kubín	043/5863212	orgaldk@vuczilina.sk
H9E23D4XM	36145203/ MK- 7679/2012/8.2	Kysucké kultúrne stredisko v Čadci	Moyzesova ul. 50, 022 01 Čadca	041 4331251	jan.durica@vuczilina.sk
BLAU5N456	36145335/ MK- 7683/2012/8.2	Turčianske kultúrne stredisko v Martine	Divadelná 5, 036 01 Martin	0905312062	tks@tks.sk
PHYNSWHP4	36145301/ MK- 7690/2012/8.2	Slovenské komorné divadlo Martin	Divadelná ul.č.1, 036 80 Martin	0907276552, 0434222234	majerova@divadlomartin.sk

728FZVJ17	35993154/ MK- 7705/2012/8.2	Liptovské múzeum v Ružomberku	Nám. Š.N.Hýroša 10, 034 50 Ružomberok	044/5222485	marketing@liptovske muzeum.sk
87ULMUDPR	36145106/ MK- 7712/2012/8.2	Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava v Dolnom Kubíne	Hviezdoslavovo námestie 1692/7, 026 01 Dolný Kubín	04214358161 14	lektor@oravskemuze um.sk
CPWPFAP22	36145220/ MK- 7724/2012/8.2	Liptovská knihnica Gašpara Fejérpataky- Belopotockého v Liptovskom Mikuláši	Štúrova ul. č.56, 031 80 Liptovský Mikuláš	044/5526215, 0905270460	riaditel@kniznicagfb. sk
JYIEJH685	36145076/ MK- 7741/2012/8.2	Kysucké múzeum v Čadci	Moyzesova ul.č. 50, 022 01 Čadca	041/43 21 386 kl. 11	kysuckemuzeum@vu czilina.sk
4LMQ5MKAQ	36145238/ MK- 7745/2012/8.2	Liptovská galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši	Tranovského ul.č.3, 031 01 Liptovský Mikuláš	044 55 227 58	gpmb@vuczilina.sk
VNI543GWT	36145319/ MK- 7764/2012/8.2	Turčianska knihnica v Martine	Divadelná 3, 036 01 Martin	043/4133590	kniznica@tkmartin.s k
323CIB1IR	36145327/ MK- 7777/2012/8.2	Turčianska galéria v Martine	Daxnerova 2, 036 01 Martin	043/4224 981, 0918/ 520 323	sekretariatg@vuczili na.sk
SV7TP3HZA	36145084/ MK- 7788/2012/8.2	Kysucká hvezdáreň v Kysuckom Novom Meste	Dolinský potok 1278, 024 01 Kysucké Nové Mesto	041 421 2946	janmasiar@vuczilina. sk
8VPYE7CTX	36145254/ MK- 7805/2012/8.2	Oravské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne	Bysterecká 1263/55, 026 01 Dolný Kubín	043/5864978, 043/5864928	info@osvetadk.sk
4L8TRNFKZ	36145181/ MK- 8000/2012/8.2	Krajské kultúrne stredisko v Žiline	Horný val č. 20, 011 82 Žilina	041/5621806	kkolarova@vuczilina .sk